

МОНИТОРИНГ ОЖИДАЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ НАПРАВЛЕНИЙ

MONITORING OF RESULTS EXPECTED UPON COMPLETION OF A FOREIGN LANGUAGE COURSE FOR NON-LINGUIST UNIVERSITY STUDENTS

A. Pichueva

Summary. The paper discusses the main stages of conducting and the findings of monitoring research of the needs and results expected upon completion of a second language course by non-linguist university students. The research is aimed at clarifying the possibilities of inclusion of needs and wants of the main stakeholders — students and teachers of English — in the setting of objectives and the contents of a Second Language course design with regard for the transition to the new Federal State Educational Standard.

Keywords: monitoring research of the results expected upon course completion, learner-oriented approach, non-linguist university students, needs analysis, education quality monitoring, competences.

Пичуева Анна Васильевна

Преподаватель, БУ ВО «Сургутский государственный университет»
anique@mail.ru

Аннотация. В статье изложены основные этапы проведения и анализ результатов мониторингового исследования потребностей и ожидаемых результатов обучения иностранному языку в неязыковом вузе, проводимого для изучения возможности включения в целевые установки и содержательную часть разрабатываемой программы дисциплины «Иностранный язык» требований и пожеланий непосредственно заинтересованных в результатах этого обучения сторон — студентов и преподавателей иностранного языка, в условиях перехода на ФГОС 3++.

Ключевые слова: мониторинг ожидаемых результатов обучения, личностно-ориентированный подход к обучению, студенты неязыковых направлений, анализ потребностей, мониторинг качества образования, компетенции.

В современном мире обучение иностранному языку, в первую очередь английскому, как языку международного и профессионального общения, является важной частью подготовки специалиста-профессионала в системе высшего образования. При этом интересы и потребности потребителя образовательных услуг в РФ на сегодняшний день считаются основополагающими при выборе содержания образования и средств обучения, следовательно, их изучение и включение в целевые установки разрабатываемой программы курса являются первым этапом в процессе планирования общей стратегии преподавания иностранного языка в вузе.

На сегодняшний день российская система образования проходит ряд серьезных преобразований, и российские специалисты признают, что «в систему образования проникают менеджмент и маркетинг и сегодня образовательное учреждение понимается уже как «социально значимая открытая система, подверженная законам рыночной экономики»». [7, С. 174], «ориентация на клиента является центральным элементом маркетинговой концепции управления вузом, предполагающим развитие и поддержание конкурентных преимуществ на рынке

за счет наиболее полного удовлетворения потребностей клиента». [6, С. 58]

Важность получения обратной связи от самих обучающихся подтверждается исследованиями, так, например, E. Sallis [10, С. 132] описывает мониторинговое исследование, проведенное А. Робертсом, в котором проводится сравнение приоритетов, т.е. наиболее важных моментов в образовательном процессе, в понимании администрации колледжа и его основных клиентов (студентов), их родителей и работодателей, и выясняется, что приоритеты студентов в значительной степени отличаются от установленных руководством.

Принцип ориентации на потребителя является одним из важнейших принципов менеджмента качества, который сейчас реализуется в том числе в образовании. Согласно ГОСТ Р ИСО 9001–2015, первым из принципов менеджмента качества является ориентация на потребителя (Пункт 0.2; Пункт 5.1.2 «Высшее руководство должно демонстрировать лидерство и приверженность в отношении ориентации на потребителей...»). Пункт 4.2 этого документа также декларирует важность понимания потребностей и ожиданий заинтересованных сторон: «Ор-

ганизация должна осуществлять мониторинг и анализ информации об этих заинтересованных сторонах и их соответствующих требованиях». [1]

Понимание важности учета интересов и потребностей обучающихся отражено и в основном законе РФ, регулирующем сферу образования — Федеральном законе от 29.12.2012 N273-ФЗ (ред. от 25.12.2018) «Об образовании в Российской Федерации», где в качестве одного из показателей качества образования выделяется степень «соответствия федеральным государственным образовательным стандартам, образовательным стандартам, федеральным государственным требованиям и (или) потребностям физического или юридического лица, в интересах которого осуществляется образовательная деятельность». [4]

Для выявления потребностей и ожидаемых результатов обучения иностранному языку студентов неязыковых направлений подготовки Сургутского государственного университета (СурГУ) нами была разработана модель и программа мониторинга, целью которого было выяснение потребностей и ожидаемых результатов обучения иностранному языку студентов и преподавателей СурГУ. Для достижения цели исследования нами были поставлены и выполнены следующие задачи:

1. выяснить, какие результаты хотят получить в результате обучения иностранному языку основные заинтересованные стороны: студенты и преподаватели иностранного языка;
2. выявить, насколько ожидаемые заинтересованными сторонами результаты обучения соответствуют требованиям ФГОС 3++ для оценки возможности ориентации на них при составлении учебной программы дисциплины.

Критериями и показателями оценки при проведении мониторинга были: приоритетность приобретения компетенции по оценке экспертов (студентов и преподавателей) (Критерий 1), показателем по которому является ранговая оценка от 1 до 5 (количественный показатель); и соответствие приоритетных ожидаемых результатов формируемым согласно ФГОС 3++ компетенциям (Критерий 2), показателем которого является наличие (отсутствие) совпадающих ключевых слов в формулировках приоритетных ожидаемых результатов и формулировках компетенций ФГОС 3++ (качественный показатель).

На основном этапе проведения мониторингового исследования были определены две группы экспертов из числа лиц, непосредственно заинтересованных в результатах обучения иностранному языку в вузе: группа студентов и группа преподавателей иностранного языка СурГУ. Для проведения оценки по Критерию 1 была разработана анкета для изучения мнения экспертов

относительно ожидаемых результатов обучения иностранному языку, с целью выявления приоритетных для двух групп экспертов формируемых компетенций. Список представленных в опроснике целевых компетенций составлен на основании анализа литературы, посвященной мониторинговым исследованиям потребностей и ожидаемых результатов обучения таких авторов, как О.Г. Поляков, А.С. Сарсенбаева и М.С. Кулахметова, D. Hayes, F. Heyworth, T. Hutchinson & A. Waters, K. Hyland, M. H. Long, J. Munby, D. Nunan и др., а также анализа актуальных примерных программ дисциплины «Иностранный язык», представленных на официальном Портале Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования, <http://fgosvo.ru> [9] и анализа действующих рабочих программ дисциплины «Иностранный язык» СурГУ.

Включенный в анкету список включает 27 целевых компетенций, поделенных на 5 групп (K1-K5):

K1. Навыки, необходимые для обучения в университете и занятий наукой:

- K1.1 чтение, перевод литературы по специальности;
- K1.2 навыки академического письма (написание учебных и научных работ);
- K1.3 навыки публичного представления результатов научной деятельности (выступление на конференциях);
- K1.4 восприятие речи на слух (прослушивание лекций, выступлений и т.п.);
- K1.5 способности критического мышления (анализ, интерпретация информации, способность делать выводы и т.п.);
- K1.6 навыки самостоятельного обучения.

K2. Знания, умения, навыки, необходимые для продолжения образования за рубежом или работы по специальности за рубежом:

- K2.1 базовые навыки «выживания» в стране изучаемого языка: уметь приобрести нужные товары, услуги, получить информацию и т.п.;
- K2.2 умение общаться на иностранном языке в различных коммуникативных ситуациях, как бытовых, так и деловых;
- K2.3 знакомство с культурой, ценностями, традициями стран изучаемого языка для эффективной межкультурной коммуникации;
- K2.4 преодоление психологического барьера для общения на иностранном языке.

K3. Навыки, необходимые для будущей профессиональной деятельности по специальности:

- K3.1 приобретать и поддерживать социальные и деловые связи (знакомиться, поддерживать беседу в формальной и неформальной обстановке, ве-

сти общение в профессиональных социальных сетях) на иностранном языке;

K3.2 участвовать в разговоре в ходе совместной деятельности с зарубежными специалистами;

K3.3 вести деловую переписку, оформлять деловую документацию на иностранном языке;

K3.4 следить за передовыми тенденциями в сфере профессиональной деятельности (читать деловую, профессиональную, научную литературу, интернет-источники);

K3.5 представлять интересы компании в зарубежных командировках.

K4. Общекультурные, общественно значимые знания, умения, способности:

K4.1 понимание иностранного языка как системы, представление о том, как она устроена и функционирует на фонологическом, морфологическом, синтаксическом уровнях;

K4.2 представление интересов и ценностей своей компании, своего народа и своей страны в целом на международной арене;

K4.3 владение иностранным языком для самовыражения в творческой, научной, просветительской деятельности;

K4.4 успешная межкультурная коммуникация (уважение к культуре, традициям, ценностям иной культуры, избегание межкультурных конфликтов);

K4.5 способность работать в команде, в паре с партнером, в паре руководитель-подчиненный или автономно.

K5. Собственно языковые компетенции:

K5.1 произношение; K5.2 словарный запас; K5.3 грамматика; K5.4 понимание речи на слух; K5.5 устная монологическая речь; K5.6 устная диалогическая речь; K5.7 письменная речь.

Согласно предложенной в анкете ранговой шкале, эксперты оценивали приоритет приобретения каждого из перечисленных навыков оценкой от 1 (очень низкий) до 5 баллов (очень высокий). Обработка данных производилась в соответствии со следующими целями:

1. получение коллективного (среднего) мнения экспертной группы, для расчёта которого использовался метод, описанный А.М. Григан [5], по формуле:

$$x_i = \frac{1}{m} \cdot \sum_{j=1}^m x_{ij},$$

где m — число членов экспертной группы; x — оценка, данная экспертом j объекту i .

2. После расчёта средних значений для каждого из них определялся доверительный интервал

оценки. Для определения доверительного интервала $I_{xi} = (x_i - \varepsilon_{pi}, x_i + \varepsilon_{pi})$, с заданной доверительной вероятностью P использовался приближенный метод, который при большом числе экспертов ($m \geq 10$) дает интервальную оценку, близкую к оценке с помощью точного метода. Величина ε_{pi} , определяющая границы доверительного интервала, рассчитывается по формуле:

$$\varepsilon_{pi} = t_p \cdot \frac{\sigma_i}{\sqrt{m}},$$

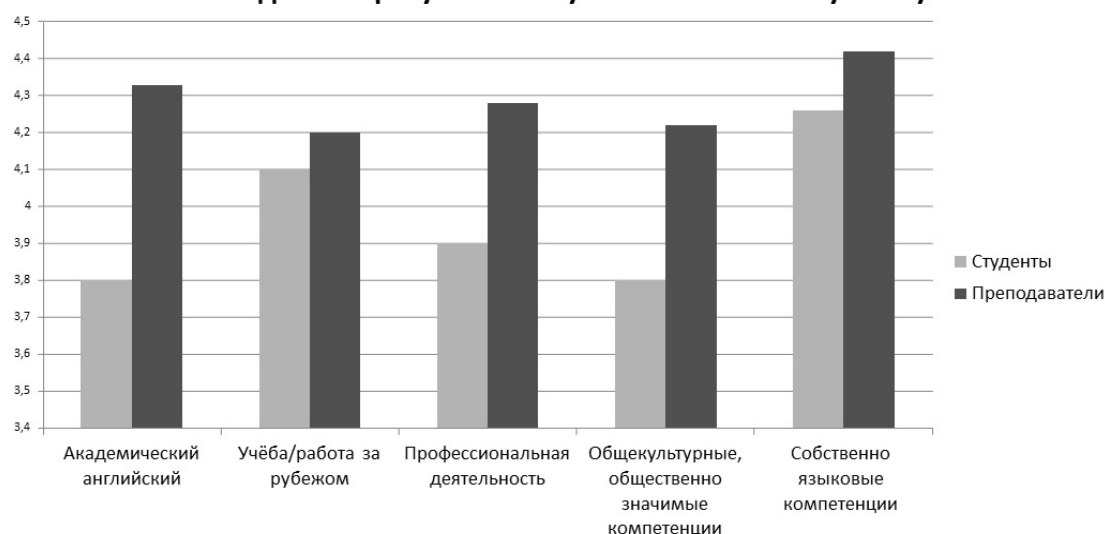
где t_p — коэффициент, зависящий от заданной доверительной вероятности. Для получения достоверной оценки был выбран высокий уровень доверительной вероятности 0,95, при которой $t_p = 1,960$.

Расчеты проводились по каждой компетенции и по группам для каждой из двух выборок (студенты и преподаватели). Всего было опрошено 117 экспертов, из них 107 — студенты бакалавриата различных направлений подготовки СурГУ, 10 — преподавателей иностранного языка СурГУ. Также была рассчитана средняя общая оценка и доверительные интервалы по каждой из пяти категорий компетенций. Значимой считали компетенцию, приоритет которой оценен экспертами на 4 и выше, с учетом доверительного интервала.

В результате исследования выяснилось, что эксперты-преподаватели посчитали важными все представленные компетенции, кроме одной (K4.1). Эксперты-студенты выделили ряд компетенций как менее значимые, а именно K1.2, K1.3, K3.2, K3.5, K4.1, K4.2.

Мнения двух групп экспертов (представлены на диаграмме) совпали относительно самой приоритетной категории целевых компетенций: все эксперты поставили на первое место по важности приобретения группы собственно языковых компетенций. Однако мнения двух групп экспертов разошлись относительно приоритетности ряда других групп компетенций. Так, эксперты из числа преподавателей посчитали второй по важности категорию навыков, необходимых для обучения в университете и занятий наукой, в то время как эксперты-студенты посчитали второй по приоритетности категорию компетенций, включающую знания, умения, навыки, необходимые для продолжения образования за рубежом или работы по специальности за рубежом. Эти данные подтверждают гипотезу о том, что разные категории заинтересованных сторон могут иметь различные ожидания относительно результатов обучения. При составлении учебной программы дисциплины необходимо учесть приоритетные потребности и ожидания как одной, так и другой заинтересованной в результатах обучения иностранному языку стороны.

Ожидаемые результаты обучения английскому языку



Для проведения оценки по Критерию 2 был проведен сравнительно-сопоставительный анализ формулировок приоритетных целевых компетенций, выделенных экспертными группами, и компетенций, формируемых согласно ФГОС 3++, для выяснения возможных противоречий между ожиданиями заинтересованных сторон и требованиями государственных образовательных стандартов.

Были взяты 3 наиболее приоритетные, согласно рассчитанному рангу, компетенции, две из которых совпали у обеих групп экспертов («К5. Языковые навыки и умения» и «К2. Знания, умения, навыки, необходимые для продолжения образования за рубежом или работы по специальности за рубежом»), и две отличаются («К3. Навыки, необходимые для будущей профессиональной деятельности по специальности» (что важно по мнению студентов) и «К1. Навыки, необходимые для обучения в университете и занятий наукой» (что важно по мнению преподавателей)). Сопоставив формулировки сравниваемых компетенций, можно сделать вывод, что первые три из выделенных в качестве приоритетных компетенций укладываются в требования УК-4 для бакалавриата («Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)» [2]), уточняя и расширяя задаваемые ей базовые требования, ключевым из которых является формирование способности ведения устной и письменной деловой коммуникации на русском и иностранном языках. В то же время, четвертая из приоритетных желаемых компетенций, выделенная преподавателями, связана с освоением языка для академического взаимодействия, что укладывается в требования УК-4 для уровня магистратуры («Способен применять современные коммуникативные

технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия» [3]). Таким образом, представляется правильным на уровне бакалавриата в качестве ориентиров при разработке рабочей программы дисциплины использовать целевые компетенции К5, К2 и К3, как удовлетворяющие потребности и ожидания обеих групп экспертов и соответствующих требованиям ФГОС для этого уровня высшего образования, а целевую компетенцию К1 считать приоритетной при разработке программы дисциплин, связанных с изучением иностранного языка, на уровне магистратуры.

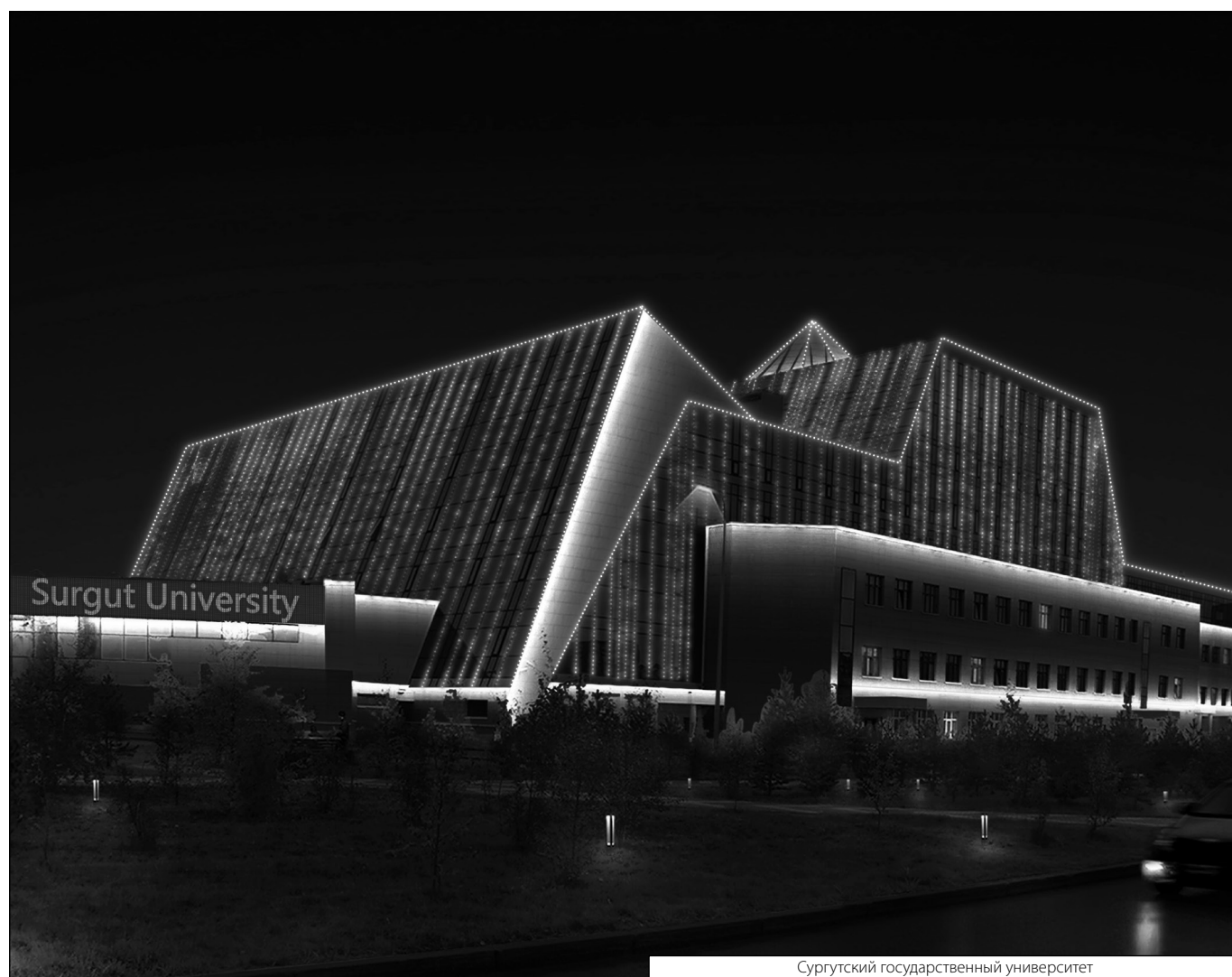
Личностно-ориентированный подход, лежащий в основе современного образования и воспитания, предполагает уважение и принятие во внимание потребностей и интересов обучающихся при выборе методик преподавания и содержания обучения. В то же время, еще одной из основ современной педагогической системы является педагогика сотрудничества, т.е. совместная развивающая деятельность педагога и обучающегося [8, С. 7]. Именно обучающиеся и педагоги являются двумя важнейшими сторонами учебного процесса, заинтересованными в его результатах, имеющими свои интересы, ожидания и потребности, учёт которых положительно сказывается на конечном результате обучения, способствуя повышению уровня самоактуализации обучающихся, формированию индивидуальности и субъектности, атмосферы доверия, поддержки и реализации творческих способностей, повышая мотивацию студентов к изучению иностранного языка и увеличивая взаимодействие подразделений внутри вуза, и, как результат, позволит сделать развитие иноязычных профессионально-коммуникативных компетенций в процессе обучения иностранному языку в неязыковом вузе более успешным.

ЛИТЕРАТУРА

1. ГОСТ Р ИСО 9000–2015 «Системы менеджмента качества. Основные положения и словарь». — М.: Стандартинформ, 2015. — 24 с.
2. ФГОС ВО (3++) по направлениям бакалавриата. URL: <http://fgosvo.ru/fgosvo/151/150/24> (дата обращения: 16.08.2019).
3. ФГОС ВО (3++) по направлениям магистратуры. URL: <http://fgosvo.ru/fgosvo/152/150/25> (дата обращения: 16.08.2019).
4. Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ (ред. От 03.08.2018) «Об образовании в Российской Федерации», СПС, Гарант. URL: http://fgosvo.ru/uploadfiles/zakony/273_02_2015.pdf (дата обращения: 16.08.2019).
5. Григан А. М. Управленческая диагностика: теория и практика: Монография / А. М. Григан. Ростов н/Д: Изд-во РСЭИ, 2009. — 316 с.
6. Демененко И. А. Клиентоориентированность в стратегии менеджмента вуза / И. А. Демененко // Среднерусский вестник общественных наук. 2017. № 1. — С. 54–59.
7. Коновалова И. А., Газаева Ф. М. Развитие маркетинга в сфере образования / И. А. Коновалова, Ф. М. Газаева // Экономика и современный менеджмент: теория и практика: сб. ст. по матер. XXXI междунар. науч.-практ. конф. № 11(31). — Новосибирск: СибАК, 2013. — С. 174–179.
8. Куклина Л. В. Личностно-ориентированные воспитательные технологии как педагогические технологии самореализации личности. / Л. В. Куклина. — М.: Изд-во МТИ, 2015. — 74 с.
9. Примерная программа дисциплины «Иностранный язык» для неязыковых вузов и факультетов; Научно-методический совет по иностранным языкам Минобрнауки России. URL: <http://fgosvo.ru/uploadfiles/ppd/20110329000911.pdf> (дата обращения: 16.08.2019).
10. Sallis E. Total Quality Management in Education / E. Sallis. — London: Kogan Page. — 2002. — 163 с.

© Пичуева Анна Васильевна (anique@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



Сургутский государственный университет